

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Munitions Division (BK) / Division des munitions (BK)  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TACTICAL LIGHTWEIGHT BOMBSUITS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-123451/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-123451	<b>Date</b> 2013-09-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BK-372-23980	
<b>File No. - N° de dossier</b> 372bk.W8476-123451	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-10-08</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Razeau, Ida-Marie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 372bk
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0578 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Modification Un (1) est sortie pour publié des questions et réponses:

**Question 1:**

Est-ce que TPSGC peut fournir une liste de fournisseurs agréés pour le matériel DcamC pour commencer le processus de soumissions et aux fins et de délais de livraisons?

**Réponse 1:**

Canada ne peut pas fournir une liste des fournisseurs approuvés, parce que chaque fois que le tissu est nécessaire, il est acheté par un processus compétitif et non avec une offre à commandes.

Certains fournisseurs précédents sont les suivantes:

<http://www.lincolnfabrics.com/>  
Textiles Monterey (1996) Inc. (pas de site web)  
<http://www.stedfast.com/>

**Question 2:**

Est-ce que la Couronne peut confirmer que le matériel de DcamC ne sera pas nécessaire pour les échantillons d'essai pour l'évaluation, conformément à l'annexe 2, en raison de la cédule de l'évaluation?

**Réponse 2:**

Canada peut confirmer que le matériel de DcamC ne sera pas nécessaire pour les échantillons d'essai

**Question 3:**

- 3 a). Dans quel format la Couronne voudrait-elle recevoir les prix?
- 3 b). Serait-il acceptable d'allonger la plage des lignes pour chacune des listes de produits livrables dans l'annexe B, page 2/3 Section 1.2?
- 3 c). Est-ce que la Couronne veut des options incluses dans ce prix, ou un tableau distinct?

---

**Réponses 3: For PWGSC to answer.**

- 3 a). Voir réponse 3 b).,
- 3 b). Oui, cette table est acceptable,
- 3 c). Inclus.

**Question 4:**

Est-ce que TPSGC peut s'il vous plaît aviser quelles armes seront utilisées pour les essais, conformément à l'annexe C " CIE " Contrôle de l'instruction élémentaire? Et quels essais seront faits?

**Réponse 4:**

Le fusil C7 canadien sera utilisé pour les essais. Les essais CIE vont comprendre l'exploitation de l'arme dans trois positions: couchée, à genou et debout, y compris le chargement / déchargement de l'arme.

**Question 5:**

Non Publié, question propriétaire.

**Question 6:**

Référant à l'annexe A, paragraphe 3.4.1.3.1.8. Étant donné l'aspect critique de la poitrine envers les blessures par fragmentation, en raison de la concentration des organes vitaux, nous suggérons que les caractéristiques de performance de la protection de la poitrine et de l'abdomen doivent être supérieures aux 1500 m/s articulés dans la DP. Au lieu, nous recommandons qu'elles soient plus près de celles exigées pour le Tenue de protection intégrée contre les bombes. Dans le même instant, afin de permettre une mobilité maximale dans la Tenue tactique légère de protection contre les bombes, une diminution des besoins de protection dans la région de l'aine est suggérée.

Est-ce que la Couronne considérerait modifier l'exigence de protection V50 pour la poitrine, l'abdomen et l'aine pour séparer le thorax et l'abdomen de l'aine? Nous suggérons que l'exigence pour la poitrine et l'abdomen soit "V50 1700 m/s", et le niveau de protection de l'aine soit "V50 1400 m/s".

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-123451/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-123451

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

372bkW8476-123451

Buyer ID - Id de l'acheteur

372bk

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## Réponse 6:

Canada sera d'accord pour modifier le niveau de protection de la poitrine à V50 1600 m/s, et le niveau de protection de l'aine à V50 1400 m/s. L'annexe A de l'ÉDT, paragraphe 3.4.1.3.1.8 sera modifiée comme suit: La protection de la poitrine et de l'aine doit atteindre ou dépasser le niveau de protection de poitrine: V50 1600 m/s, et de l'aine: V50 1400 m/s.

Annexe C évaluation techniques des soumissions, page 11/15, sera modifié en conséquence aussi.

Toutes autres termes et conditions sont inchanger.